

O Observatorio da Situación da Lingua Galega na Sociedade

O Observatorio da Situación da Lingua Galega na Sociedade é un traballo impulsado pola Secretaría Xeral de Política Lingüística da Xunta de Galicia que nace cunha dobre finalidade:

- Como unha ferramenta que permita o seguimento permanente do Plan xeral de normalización da lingua galega, e
- Como un instrumento operativo e áxil que faga posible obter un coñecemento de primeira man sobre a situación da lingua galega na sociedade, e que ademais posibilite facer comparacións dos usos lingüísticos nos diferentes ámbitos da sociedade.

No Observatorio recóllense oito ámbitos de actuación: administracións públicas, educación, medios de comunicación, economía e empresa, sanidade, tecido asociativo, sector das telecomunicacións e cidadanía.

Ámbito das TIC

Este tríptico céntrase no ámbito das tecnoloxías da información e da comunicación. Aquí dáse a coñecer a situación do galego neste ámbito e inclúense datos relativos á cidadanía, a empresa, a Administración e os produtos de software.

O traballo do Observatorio realízase a partir de dous enfoques:

Cuantitativo: enquisas realizadas á cidadanía, a empresa, a Administración e as empresas de produtos de software.

Cualitativo: paneis de escoita, reunións ás que asistiron representantes das tecnoloxías da información e da comunicación para opinar sobre diversos temas relacionados cos usos lingüísticos nos produtos de software e nas TIC.

Para poder comprobar como evoluciona a situación da lingua galega estableceranse unha serie de indicadores que facilitarán a análise desta evolución dun xeito periódico, eficaz e sistemático.



XUNTA DE GALICIA
PRESIDENCIA
Secretaría Xeral de Política Lingüística



Situación da lingua galega na sociedade

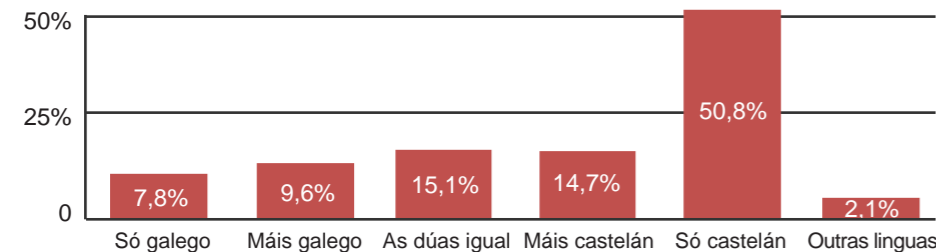
Observación no ámbito das tecnoloxías da información e da comunicación



1 Usos lingüísticos nas TIC Cidadanía

O uso do galego nos correos electrónicos pola cidadanía é baixo, xa que apenas alcanza o 17,4% da poboación, sumando as opcións 'só galego' e 'máis galego'. Neste sentido, o castelán impónse claramente como a lingua de uso maioritario no correo electrónico.

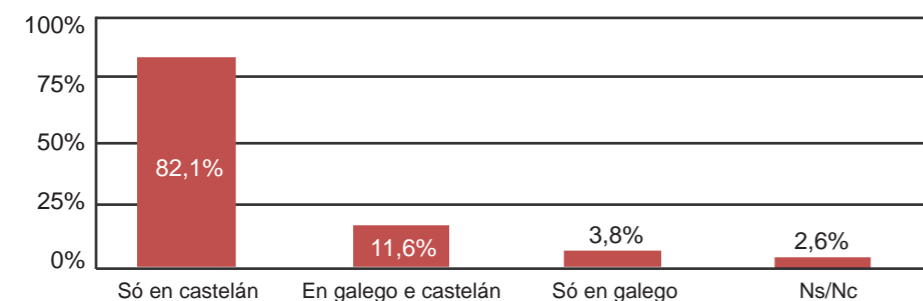
Gráfico: lingua empregada nos correos electrónicos pola cidadanía



Empresa

As páxinas web das empresas dispoñibles unicamente en castelán sitúanse arredor do 80% e son as páxinas multilingües galego-castelán unha minoría que apenas chega ao 11,6% dos casos.

Gráfico: presenza das linguas galega e castelá nas páxinas web das empresas



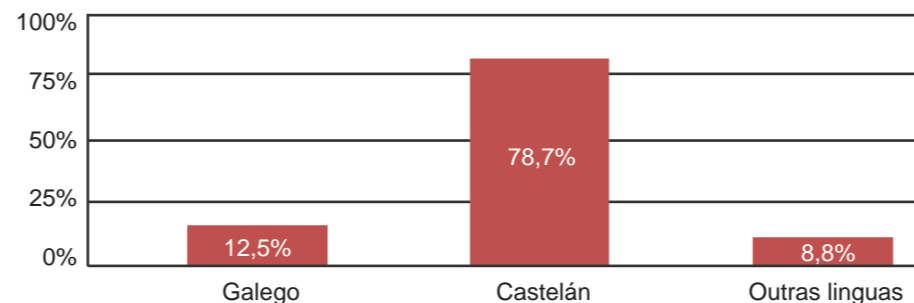
Administración

A Administración Xeral do Estado é a administración na que o uso do galego é menor nas variables TIC analizadas. Pola contra, o galego é claramente maioritario nas administracións autonómica e local. O uso de ferramentas lingüísticas TIC está pouco estendido entre a AXE, a diferenza do que ocorre nas restantes administracións. A explicación débese a que as súas comunicacións escritas se realizan en castelán, o que acontece normalmente ao contrario nas restantes.

Produtos de software

Nas empresas de produtos de software obsérvase que os produtos desenvolvidos en castelán supoñen case o 80% da facturación e que o galego se limita ao 12,5%, cifra non moi afastada do negocio que supón a realización noutros idiomas.

Gráfico: facturación das empresas informáticas segundo a lingua dos produtos de software vendidos en 2007



2. Indicador lingüístico

No ámbito das TIC, e en concreto nos usos lingüísticos dos produtos de software, manéxanse como indicadores a venda de produtos de software propio (40% en galego) e de terceiros (3,6%). Ademais, utilízase a venda de produtos de software propio con capacidade multi-idioma con opción de galego (72,4%) e de terceiros (10,5%).

* Conclusións

As principais conclusións que se desprenden da observación realizada no ámbito das tecnoloxías da información e da comunicación son as que se relacionan a continuación:

- Entre a cidadanía existe un claro predominio do castelán no que respecta á utilización de programas informáticos, nos correos electrónicos, nos programas de mensaxería instantánea e nas páxinas web.

Administración Xeral do Estado, mentres que é a lingua predominante na Xunta de Galicia e nos concellos. De feito, as administracións autonómica e local son as principais demandantes de aplicacións en galego.

- No ámbito empresarial, o uso da lingua galega nas TIC conta cunha presenza moi reducida, tanto nas interfaces dos programas informáticos, como nas páxinas web e nos correos electrónicos, e tamén se constata un uso escaso dos recursos lingüísticos existentes.

- A grandes trazos, o galego conta cunha presenza reducida nos produtos de software vendidos no último ano en Galicia, o que se pon tamén de manifesto na facturación das empresas, que procede en gran medida de produtos vendidos en castelán.

- No caso do uso do galego nas TIC na Administración, existen dúas situacións opostas: o galego é minoritario na

- Constátase unha falta de demanda do mercado privado de produtos de software en galego, o que explica que existan poucas aplicacións e programas nesta lingua.